

# **Treaty Series**

# Treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations

VOLUME 2165

# Recueil des Traités

Traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

> United Nations • Nations Unies New York, 2003

Copyright © United Nations 2004 All rights reserved Manufactured in the United States of America

Copyright © Nations Unics 2004 tous droits réservés Imprimé aux États-Unis d'Amérique

#### **TABLE OF CONTENTS**

I

#### Treaties and international agreements registered November 2001 Nos. 37801 to 37818

### No. 37801. Germany and Benin:

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and	
the Government of the Republic of Benin concerning technical cooperation	
in the project "Government Adviser in the Ministry of Rural Development	
(MDR)". Cotonou, 16 February 2001 and 3 May 2001	

3

5

7

9

11

#### No. 37802. Germany and Algeria:

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Democratic Republic of Algeria concerning technical cooperation in the project "Advisory Services and Further Training for Small and Medium-Sized Enterprises". Algiers, 7 March 2001

#### No. 37803. Germany and Madagascar:

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and
the Government of the Republic of Madagascar concerning financial
cooperation in the projects "Rice Project Betsiboka V" and "Study and
Expert Fund". Antananarivo, 24 July 2000

#### No. 37804. Germany and Burkina Faso:

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Burkina Faso concerning technical cooperation in the project "Integrated Forest Management Gonsé". Ouagadougou, 26 October 2000 and 26 March 2001

#### No. 37805. Germany and Colombia:

Arrangement betw	veen the Gove	ernment of the	Federal Rep	ublic of Ger	many and
the Governn	nent of the	Republic of	Colombia	cncerning	technical
		Urban Fringe F			

#### No. 37806. Germany and Tunisia:

ne Federal Republic of Germany and	ment of th	e Govern	ent between th	Agreem
of Tunisia concerning financial	Republic	of the	Government	the
er 1999 13	Septembe	Bonn, 23	peration 1999.	coo

No. 37807. Germany and Italy	aly:
------------------------------	------

Agreement between the Federal Republic of Germany and the Italian Republic	
concerning the collection of social security contributions. Berlin, 3 April	
2000	15

# No. 37808. Germany and Lesotho:

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and	
the Government of the Kingdom of Lesotho concerning technical	
cooperation in the project "Study and Expert Fund". Pretoria, 25 January	
2000 and 2 November 2000	4 I

# No. 37809. Germany and Namibia:

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and	
the Government of the Republic of Namibia concerning technical	
cooperation in the project "Promotion of Pasture Management". Windhoek,	
22 August 2000 and 14 September 2000	43

# No. 37810. Germany and Swaziland:

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and	
the Government of the Kingdom of Swaziland concerning technical	
cooperation in the project "Systems Development - Training on Production	
(Phase II)". Maputo, 5 June 2000 and Mbabane, 7 December 2000	

45

# No. 37811. Germany and Burkina Faso:

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and	
the Government of Burkina Faso concerning technical cooperation in the	
project "Fisheries Management in the South West". Ouagadougou, 2	
November 2000 and 28 March 2001	47

# No. 37812. Germany and Uzbekistan:

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and	
the Government of the Republic of Uzbekistan concerning financial	
cooperation 2001. Berlin, 3 April 2001	49

# No. 37813. Germany and Poland:

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and	
the Government of the Republic of Poland concerning change of modes of	
transport at the Guben-Gubin border crossing point. Warsaw, 7 September	
2000 and 5 March 2001	5 I

•

#### No. 37814. Germany and Zambia:

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Zambia concerning financial cooperation (Project: Livingstone - Sesheke/Katima Mulilo Road). Lusaka, 16 March 2000	63
No. 37815. Germany and Permanent Inter-State Committee for Drought Control in the Sahel:	
Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Permanent Inter-State Committee for Drought Control in the Sahel (CILSS) concerning the project "Domestic Energy Programme Sahel/DEP Sahel". Ouagadougou, 27 November 2000 and 9 April 2001	65
No. 37816. Spain and Morocco:	
Agreement on cinematographic co-production and exchange between the Kingdom of Spain and the Kingdom of Morocco (with annex). Rabat, 27 April 1998	67
No. 37817. Germany and Namibia:	
Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Namibia concerning financial cooperation (Project: Rehabilitation of the Mururani Gate-Rundu Road). Windhoek, 29 February 2000	109
No. 37818. European Community and Mexico:	

Economic Partnership, Political Coordination and Cooperation Agreement	
between the European Community and its Member States, of the one part,	
and the United Mexican States, of the other part (with annex and final act).	
Brussels, 8 December 1997	111

# ANNEX A

Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered in November 2001 with the Seeretariat of the United Nations

# 1734. Multilateral:

Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials. Lake Success, New York, 22 November 1950